# Dansk referenceoversættelse

## Victoria

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_ae9a6ea1ba45b38f67fa

SHA-256: ae9a6ea1ba45b38f67fa4feac4a5549e49b81ea74b8256fd8a92a197e03f7639

## Oprindelig side 1

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| DECLARATION OF PERFORMANCE | YDEEVNESERKLÆRING |
| 1.Unique identification code of the product-type: | 1. Produkttypens unikke identifikationskode: |
| Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel | Områdekode 27 – rumvarmere fyret med fast brændsel |
| Type B (БДС EN 16510-1:2023) | Type B (БДС EN 16510-1:2023) |
| Panama, Panama A, Panama 2, Panama 2A | Panama, Panama A, Panama 2, Panama 2A |
| 2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 | 2. Type-, batch- eller serienummer eller ethvert andet element, der muliggør identifikation af byggevaren, som krævet i henhold til artikel 11 |
| Serial № (see data plate on the product) | Serienummer (se datapladen på produktet) |
| (4): | (4): |
| 3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: | 3. Tilsigtet anvendelse eller anvendelser af byggevaren i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation, som forudset af producenten: |
| Roomheater fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed | Rumvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning, til intermitterende afbrænding med lukkede ilddøre |
| 4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5): | 4. Navn, registreret handelsnavn eller registreret varemærke og kontaktadresse på producenten som krævet i henhold til artikel 11 (5): |
| Victoria-05 Ltd. | Victoria-05 Ltd. |
| 1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa | 1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa |
| Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg | Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg |
| 5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | 5. System eller systemer til vurdering og verifikation af byggevarens ydeevnekonstans som angivet i bilag V: |
| System 3 | System 3 |
| 6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: | 6. I tilfælde af ydeevnedeklarationen vedrørende en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard: |
| Kontrol 94 Ltd. | Kontrol 94 Ltd. |
| 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria, Body: NB1879 Assessment of performance report: 1879-AoP-HD-0029/27.10.2025 Test report: NB 1879-K-18-2025/ 21.07.2025 | 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republikken Bulgarien, Organ: NB1879 Vurdering af ydeevnerapport: 1879-AoP-HD-0029/27.10.2025 Testrapport: NB 1879-K-18-2025/ 21.07.2025 |
| DECLARED PERFORMANCE | ERKLÆRET YDELSE |
| Harmonized technical specification | Harmoniseret teknisk specifikation |
| БДС EN 16510-2-1:2023 | БДС EN 16510-2-1:2023 |
| Essential characteristics | Væsentlige egenskaber |
| Unit | Enhed |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Performance | Ydeevne |
| Nominal heat output | Nominel varmeydelse |
| Part load heat output | Varmeydelse ved dellast |
| The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim) | Den maksimale belastning af en skorsten, som apparatet må bære (mchim) |
| kg | kg |
| 20 | 20 |
| The minimum distances to combustible material: | Minimumsafstande til brandbart materiale: |
| From the sides (dS) | Fra siderne (dS) |
| mm | mm |
| 700 | 700 |
| From the rear (dR) | Bagfra (dR) |
| mm | mm |
| 600 | 600 |
| From the front (dP) | Forfra (dP) |
| mm | mm |
| 1400 | 1400 |
| Below the bottom (dB) | Under bunden (dB) |
| mm | mm |
| 0 | 0 |
| From the top to the ceiling (dC) | Fra toppen til loftet (dC) |
| mm | mm |
| 700 | 700 |
| From the front to side front radiation area (dL) | Fra fronten til sidens frontstrålingsområde (dL) |
| mm | mm |
| 1000 | 1000 |
| From the front to bottom front radiation area (dF) | Fra front til bund frontstrålingsområde (dF) |
| mm | mm |
| 700 | 700 |
| Protective insulation (s) | Beskyttende isolering (er) |
| mm | mm |
| NPD | NPD |
| Carbon monoxide emission (CO) | Kulilteudledning (CO) |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| ≤1500 | ≤1500 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Nitrogen oxides (NOx) | Kvælstofoxider (NOx) |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| ≤200 | ≤200 |
| Organic gaseous carbon (OGC) | Organisk gasformigt kulstof (OGC) |
| ≤120 | ≤120 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Particulate matter (PM) | Partikler (PM) |
| ≤40 | ≤40 |
| mg/m3 | mg/m3 |
| NPD | NPD |
| Chimney installation data: | Data om skorstensinstallation: |
| The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart) | Røggasudløbstemperaturen (Tsnom)/(Tspart) |
| 283 | 283 |
| °C | °C |
| NPD | NPD |
| Minimum flue draught (pnom)/(ppart) | Minimum træk i røgkanalen (pnom)/(ppart) |
| Pa | Pa |
| 12 | 12 |
| NPD | NPD |
| The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part) | Røggasmassestrømmen (Φf,g nom)/(Φf,g del) |
| g/s | g/s |
| 9,5 | 9,5 |
| NPD | NPD |
| Fire safety data when installing to chimney: | Brandsikkerhedsdata ved installation på skorsten: |
| Chimney designation | Skorstensbetegnelse |
| - | - |
| T400G | T400G |

| Originaltekst | Dansk |
|---|---|
| Heat output and efficiency: | Varmeydelse og virkningsgrad: |
| The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart) | Den nominelle rumvarmeydelse ( PSHnom )/( PSHpart ) |
| kW | kW |
| 10,25 | 10,25 |
| NPD | NPD |
| The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart) | Den nominelle vandydelse (Pwnom)/(Pwpart) |
| kW | kW |
| NPD | NPD |
| NPD | NPD |
| Efficiency (ηnom)/(ηpart) | Virkningsgrad (ηnom)/(ηpart) |
| % | % |
| ≥75 | ≥75 |
| ≥75 | ≥75 |
| Space heating efficiency and energy efficiency: | Effektivitet i rumopvarmning og energieffektivitet: |
| Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs) | Sæsonbestemt rumopvarmningseffektivitet ved nominel varmeydelse (ηs) |
| % | % |
| ≥65 | ≥65 |
| Energy efficiency index (EEI) | Energieffektivitetsindeks (EEI) |
| - | - |
| 104 | 104 |
| Energy efficiency class | Energieffektivitetsklasse |
| - | - |
| A | A |
| The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin) | Forbruget af elektrisk hjælpeenergi (elmax)/(elmin) |
| kW | kW |
| NPD | NPD |
| NPD | NPD |
| The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb) | Forbruget af elektrisk hjælpeenergi i standby-tilstand (elsb) |
| kW | kW |
| NPD | NPD |
| Environmental sustainability | Miljømæssig bæredygtighed |

| Originaltekst | Dansk |
| --- | --- |
| NPD | NPD |
| The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by: | Produktets ydeevne, der er identificeret i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eget ansvar af den producent, der er identificeret i punkt 4. Underskrevet for og på vegne af producenten af: |
| by Dimitar | by Dimitar |
| Ivanov | Ivanov |
| Dimitar Nenov Manager | Dimitar Nenov Manager |
| Ivanov Nenov | Ivanov Nenov |
| 27.10.2025г. | 27.10.2025г. |
| Date: 2025.12.19 | Date: 2025.12.19 |
| Gorna Oryahovitsa | Gorna Oryahovitsa |
| Nenov | Nenov |
| 10:14:39 +02'00' | 10:14:39 +02'00' |
| according to Regulation (EC) 305/2011 | i henhold til forordning (EU) 305/2011 |
| № 10-13-CPR-2025 | № 10-13-CPR-2025 |
| Emissions at 13% O2: | Emissioner ved 13% O2: |

VICTORIA
STATE OF THE ART

# DECLARATION OF PERFORMANCE
## according to Regulation (EC) 305/2011
## № 10-13-CPR-2025

| | |
|---|---|
| 1.Unique identification code of the product-type: | Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel<br>Type B (БДС EN 16510-1:2023)<br>**Panama, Panama A, Panama 2, Panama 2A** |
| 2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4): | Serial № (see data plate on the product) |
| 3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer: | Roomheater fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed |
| 4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5): | **Victoria-05 Ltd.**<br>1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa<br>Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg |
| 5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V: | System 3 |
| 6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard: | **Kontrol 94 Ltd.**<br>2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa<br>Republic of Bulgaria, Body: NB1879<br>Assessment of performance report: 1879-AoP-HD-0029/27.10.2025<br>Test report: NB 1879-K-18-2025/ 21.07.2025 |

**DECLARED PERFORMANCE**

| **Harmonized technical specification** | | **БДС EN 16510-2-1:2023** | |
|---|---|---|---|
| **Essential characteristics** | **Unit** | **Performance** | |
| | | **Nominal heat output** | **Part load heat output** |
| The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim) | kg | 20 | |
| **The minimum distances to combustible material:** | | | |
| From the sides (dS) | mm | 700 | |
| From the rear (dR) | mm | 600 | |
| From the front (dP) | mm | 1400 | |
| Below the bottom (dB) | mm | 0 | |
| From the top to the ceiling (dC) | mm | 700 | |
| From the front to side front radiation area (dL) | mm | 1000 | |
| From the front to bottom front radiation area (dF) | mm | 700 | |
| Protective insulation (s) | mm | NPD | |
| **Emissions at 13% $O_2$:** | | | |
| Carbon monoxide emission (CO) | mg/m3 | ≤1500 | NPD |
| Nitrogen oxides (NOx) | mg/m3 | ≤200 | NPD |
| Organic gaseous carbon (OGC) | mg/m3 | ≤120 | NPD |
| Particulate matter (PM) | mg/m3 | ≤40 | NPD |
| **Chimney installation data:** | | | |
| The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart) | °C | 283 | NPD |
| Minimum flue draught (pnom)/(ppart) | Pa | 12 | NPD |
| The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part) | g/s | 9,5 | NPD |
| **Fire safety data when installing to chimney:** | | | |
| Chimney designation | - | T400G | |
| **Heat output and efficiency:** | | | |
| The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart) | kW | 10,25 | NPD |
| The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart) | kW | NPD | NPD |
| Efficiency (ηnom)/(ηpart) | % | ≥75 | ≥75 |
| **Space heating efficiency and energy efficiency:** | | | |
| Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs) | % | ≥65 | |
| Energy efficiency index (EEI) | - | 104 | |
| Energy efficiency class | - | A | |
| The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin) | kW | NPD | NPD |
| The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb) | kW | NPD | |
| **Environmental sustainability** | | NPD | |

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

27.10.2025г.
Gorna Oryahovitsa

Dimitar Nenov
Manager

Dimitar Ivanov Nenov

Digitally signed by Dimitar Ivanov Nenov
Date: 2025.12.19 10:14:39 +02'00'